

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

A6-0097/2008

1. 4. 2008

ZPRÁVA

o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na
rozpočtový rok 2006
(C6-0365/2007 – 2007/2040(DEC))

Oddíl IV – Soudní dvůr

Výbor pro rozpočtovou kontrolu

Zpravodaj: Nils Lundgren

OBSAH

	Strana
1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	3
2. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	4
VÝSLEDEK ZÁVĚREČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU	7

1. NÁVRH ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2006, oddíl IV – Soudní dvůr
(C6-0365/2007 – 2007/2040(DEC))**

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2006¹,
 - s ohledem na konečnou roční účetní závěrku Evropských společenství pro rozpočtový rok 2006 – svazek I (C6-0365/2007)²,
 - s ohledem na výroční zprávu Soudního dvora orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o interních auditech provedených v roce 2006,
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu za rozpočtový rok 2006 a zvláštní zprávy Účetního dvora, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů³,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁴,
 - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁵, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 jednacího řádu a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0097/2008),
1. uděluje tajemníkovi Evropského soudního dvora absolutorium za plnění rozpočtu Evropského soudního dvora na rozpočtový rok 2006;
 2. uvádí své připomínky v dále uvedeném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru, Účetnímu dvoru, Evropskému veřejnému ochránci práv a Evropskému inspektorovi ochrany údajů a aby zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie (řada L).

¹ Úř. věst. L 78, 15.3.2006.

² Úř. věst. C 274, 15.11.2007, s. 1.

³ Úř. věst. C 273, 15.11.2007, s. 1.

⁴ Úř. věst. C 274, 15.11.2007, s. 130.

⁵ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1525/2007 (Úř. věst. L 343, 27.12.2007, s. 9).

2. NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

obsahující připomínky, které je nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2006, oddíl IV – Soudní dvůr (C6-0365/2007 – 2007/2040(DEC))

Evropský parlament,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2006¹,
 - s ohledem na Konečnou roční účetní uzávěrku Evropských společenství na rozpočtový rok 2006 – svazek I (C6-0365/2007)²,
 - s ohledem na výroční zprávu Soudního dvora orgánu příslušnému pro udělení absolutoria o interních auditech provedených v roce 2006,
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu za rozpočtový rok 2006 a na zvláštní zprávy Účetního dvora, spolu s odpověďmi kontrolovaných orgánů³,
 - s ohledem na prohlášení o věrohodnosti účetnictví a o legalitě a řádnosti podkladových operací, které předložil Účetní dvůr podle článku 248 Smlouvy o ES⁴,
 - s ohledem na čl. 272 odst. 10 a články 274, 275 a 276 Smlouvy o ES,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁵, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 71 jednacího řádu a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A6-0097/2008),
1. konstatuje, že v roce 2006 měl Evropský soudní dvůr (ESD) k dispozici prostředky na závazky ve výši 252 306 372,60 EUR (2005: 232 602 467,74 EUR), přičemž míra využití byla 94,58 %;
 2. konstatuje, že po zavedení akruálního účetnictví s účinností od 1. ledna 2005 vykazují účetní závěrky ESD pasivní hospodářský výsledek (1 529 933 EUR) a aktivech i pasiva ve stejné výši (72 187 617 EUR);
 3. konstatuje s uspokojením, že ESD přijal v červenci 2007 kodex chování, který se vztahuje na členy a bývalé členy Soudního dvora, Soudu prvního stupně a Soudu pro veřejnou

¹ Úř. věst. L 78, 15.3.2006.

² Úř. věst. C 274, 15.11.2007, s. 1.

³ Úř. věst. C 273, 15.11.2007, s. 1.

⁴ Úř. věst. C 274, 15.11.2007, s. 130.

⁵ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1525/2007 (Úř. věst. L 343, 27.12.2007, s. 9).

službu Evropské unie¹ včetně povinnosti předložit předsedovi Soudního dvora prohlášení o finančních zájmech; zdůrazňuje však svou opakovanou žádost, aby v zájmu transparentnosti byla konkrétní prohlášení zveřejňována například na internetových stránkách ESD, a to i přesto, že to v současné době není právně vymahatelné;

4. vyjadřuje své uspokojení nad tím, že od 1. října 2007 byly zřízeny dvě samostatné administrativní jednotky (oddělení interního auditu a oddělení pro ověřování) vedené dvěma různými vedoucími oddělení, čímž skončil stav kritizovaný v minulých letech jak EÚD, tak Parlamentem, kdy byl vedoucí oddělení interního auditu odpovědný za ex-ante ověřování činností schvalujících osob;
5. vítá informaci obsaženou v odpovědích ESD na dotazník zpravodaje týkající se přesné povahy a obsahu doporučení interních auditů provedených v roce 2006 v tom smyslu, že interní auditor ESD provedl pět specifických auditů a předal příslušným oddělením doporučení (ohledně organizace návštěv a souvisejícího plnění rozpočtu, pojišťovacích smluv, postupů vztahujících se k minimálním normám vnitřní kontroly, řízení nákladů na stěhování a používání telefonů); zdůrazňuje však, že tato doporučení je třeba provést v jejich úplnosti;
6. vyjadřuje také své uspokojení nad tím, že po roce 2005, kdy nebylo prováděno žádné ex post ověřování, provedla v roce 2006 oddělení interního auditu a finanční asistence ex post ověření tří druhů výdajů, zejména výdajů na dokumentaci a knihovnu, vozidla a telekomunikace, která potvrdila řádnost a shodnost sledovaných výdajů;
7. vítá snížení počtu vyjednaných smluv jako podílu na počtu uzavřených smluv z 38 % v roce 2005 na 34 % v roce 2006 (v hodnotě více než 60 000 EUR po změně prováděcích pravidel² finančního nařízení); žádá však, aby ESD vynaložil větší úsilí za účelem dalšího snížení tohoto podílu;
8. konstatuje, že rok 2006 byl prvním rokem skutečné soudní činnosti nově ustaveného Soudu pro veřejnou službu Evropské unie poté, co se ujal svých povinností v prosinci 2005;
9. konstatuje však, že ačkoliv se počet přeložených stran v roce 2006 zvýšil o 24 % na 669 668 v porovnání s rokem 2005, počet stránek zaslaných na překlad zůstává stabilní (645 176 v roce 2005 a 642 113 v roce 2006) a že toto nahromadění, které je výsledkem rozšíření v roce 2004, se díky opatřením podniknutým ESD snížilo;
10. poukazuje na kritiku ve zvláštní zprávě č. 2/2007 EÚD o výdajích na budovy, týkající se toho, že nezávislý odborník, jehož jmenování bylo stanoveno v rámcové smlouvě pro rozšíření hlavní budovy ESD („Palais“), nebyl jmenován na začátku a že původní rámcová smlouva stanovila pouze obecné zásady;
11. konstatuje s uspokojením, že nyní byl nezávislý odborník (KPMG) konečně jmenován

¹ Úř. věst. C 223, 22.9.2007, s. 1.

² Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357 ze dne 31.12.2002, s.1). Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 478/2007 (Úř. věst. L 111, 28.4.2007, s. 13).

a zahájil svou činnost spočívající v dohlížení na smlouvu a ověřování všech účetních záznamů ex post; doufá, že původní rozpočet bude dodržen a vyzývá ESD, aby úzce monitoroval všechny aspekty pokroku projektu pomocí prováděcích pravidel pro monitorování;

12. konstatuje dále s uspokojením, že byla podepsána smlouva o pronájmu s následnou koupí mezi Lucemburským velkovévodstvím a ESD, která stanoví podmínky nezbytné k doplnění rámcové smlouvy z roku 2001 a umožňuje prodej pozemku, na němž se nacházejí budovy, do vlastnictví ESD za symbolickou cenu 1 EUR v okamžiku, kdy se ESD stane majitelem budov;
13. připomíná, že Účetní dvůr se v odstavci 35 své zvláštní zprávy č. 2/2007 o výdajích orgánů na budovy vyjádřil k financování rozšířené stavby Soudního dvora v Lucemburku takto: „(...) Soudní dvůr se nepodílel na veřejné soutěži a jednáních o podrobnostech smlouvy – jejíž ustanovení a alternativy předem neodsouhlasil –, a není smluvní stranou smluv o financování, ačkoli bude muset nést finanční náklady (například úroky, poplatky za správu). Útvary Soudního dvora přezkoumaly postup lucemburské vlády při zadávání zakázky na financování projektu a upozornily, že chyběla přiměřená konkurence (...)“; vyzývá Komisi, aby nejpozději do července 2008 předložila výsledky přešetřování případných porušení směrnic upravujících veřejné zakázky, které v této souvislosti oznámila v odpovědi na otázku k písemnému zodpovězení E-4016/2007;
14. poukazuje na to, že během roku 2006 vzrostl počet úředníků a zaměstnanců (pomocných, dočasných a smluvních zaměstnanců) o 4,8 % na 1 786;
15. s obavami však konstatuje, že nábor kvalifikovaných zaměstnanců do ESD na několik pracovních míst, na která se vztahuje služební řád, na základě konkurzů pořádaných EPSO provázejí obtíže (převážně se jedná o tlumočníky a IT odborníky);
16. blahopřeje ESD k tomu, že do své zprávy o činnosti zařadil kapitolu s opatřeními přijatými během roku v návaznosti na dřívější rozhodnutí Parlamentu o udělení absolutoria a na zprávy EÚD; žádá však, aby tato kapitola, jakož i zpráva o interních auditech zaslaná ESD rozpočtovému orgánu, byla podrobnější.

VÝSLEDEK ZÁVĚREČNÉHO HLASOVÁNÍ VE VÝBORU

Datum přijetí	26.3.2008
Výsledek závěrečného hlasování	+: 22 -: 2 0: 1
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Jean-Pierre Audy, Herbert Bösch, Costas Botopoulos, Paulo Casaca, Jorgo Chatzimarkakis, Antonio De Blasio, Petr Duchoň, James Elles, Szabolcs Fazakas, Markus Ferber, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräßle, Umberto Guidoni, Dan Jørgensen, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Nils Lundgren, Marusya Ivanova Lyubcheva, Ashley Mote, Jan Mulder, Bill Newton Dunn, Bart Staes, Søren Bo Søndergaard, Jeffrey Titford, Paul van Buitenen, Kyösti Virrankoski
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Salvador Garriga Polledo, Dumitru Oprea, Gabriele Stauner, Ralf Walter
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Pilar Ayuso, Albert Deß, Markus Pieper